



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

**MANUALE UTENTE - ITA**

## **Avvertenze**

TECHMADE S.R.L.

Codice Prodotto: TM-HP178-BK/WH

Rif: TM-HP178

Descrizione: Auricolari senza filo

Modello: HP-178

Temperatura: -10° C to 60° C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre pertinenti disposizioni della Direttiva RED 2014/53/EU. Tutte le serie di test essenziali sono state eseguite ed il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti dettati dalla legge.

### **Istruzioni RAEE**

La direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) prevede che questi apparecchi non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani, ma che vengano raccolti separatamente per ottimizzare il flusso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e per l'ambiente dovuti alla presenza di sostanze potenzialmente pericolose.

Il simbolo del bidone sbarrato è riportato su tutti i prodotti per ricordarlo. I rifiuti possono essere conferiti agli appositi centri di raccolta, oppure, possono essere consegnati gratuitamente al distributore all'atto di acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente o senza obbligo di un acquisto per le apparecchiature di dimensioni minori di 25cm. Per ulteriori informazioni sulla corretta dismissione di questi apparecchi ci si può rivolgere al servizio pubblico preposto.





## RACCOLTA DIFFERENZIATA

SEGUI LE INDICAZIONI DEL TUO COMUNE

Package - Carta  
PAP 21

Blister - Plastica  
PET 1

Gancio - Plastica  
PP 5



### Avvertenze

### Limiti nell'uso previsto o nell'uso improprio prevedibile

- Non smontare le cuffie. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi a un centro di vendita o alla assistenza Techmade.
- Non sottoporre le cuffie a scosse, urti o vibrazioni.
- Non afferrare le cuffie con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiarle seriamente.
- Non utilizzare le cuffie quando potrebbero causare distrazioni e costituire un pericolo (durante la guida dell'auto, in bicicletta, camminando o azionando macchine utensili)
- Non immergere né esporre le cuffie a liquidi.
- Evitare improvvisi picchi di volume con sistemi audio sconosciuti.
- Tenere le cuffie lontano dalla portata dei bambini a causa della presenza di piccole parti che potrebbero costituire pericolo di soffocamento.
- La batteria è integrata al prodotto. Per sostituirla, rivolgersi solo a personale competente. Il danneggiamento della batteria potrebbe causare pericolo di incendio e/o esplosione. Smaltirla correttamente.
- Non ricaricare il dispositivo vicino a materiali infiammabili che potrebbero prendere fuoco a causa del calore sviluppato dallo stesso. Tenere lontano da fonti di calore (es. termosifoni o cucine).

- Non utilizzare il dispositivo in sauna o bagno turco.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamenti o schizzi e non bisogna collocarvi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
- Non posizionare l'unità vicino a fonti d'acqua, come lavandini, vasche da bagno, lavatrici o piscine. Assicurarsi che l'unità sia collocata su una superficie asciutta e stabile.
- TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione causati dalle applicazioni di fornitori diversi da TECHMADE.
- Non modificare in alcun modo il prodotto. TECHMADE non è responsabile per i problemi di prestazione o incompatibilità causati dalla modifica delle impostazioni di registro o del software del sistema operativo. Il tentativo di personalizzare il sistema operativo potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto o delle applicazioni.
- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Non gettare la batteria nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciare o tagliare meccanicamente una batteria. Pericolo esplosione.
- Non lasciare la batteria in un ambiente circostante a temperatura estremamente elevata o una pressione dell'aria estremamente bassa. Pericolo di un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili. Non utilizzare in condizioni di bassa pressione atmosferica ad alta quota o a temperature estremamente alte o basse.

**Identificazione delle caratteristiche del personale che userà la macchina (fisiche, competenza) e livello di addestramento richiesto per gli utilizzatori**

Nessuna formazione particolare per l'utilizzo. Leggere il



libretto di istruzioni.

### **Garanzia del prodotto**

Garanzia 12 mesi per operatore professionale.

24 mesi per consumatore finale.

### **Relative alla sicurezza**

RF output: 1.63dB ( BDR + EDR ) ; 1.48 dbm (BLE)

Banda di frequenza: 2402-2480MHz

Max Freq.:  $\pm 6$ dB (4mW)

Maneggiare il dispositivo con delicatezza.

Proteggere il dispositivo da urti e cadute.

### **Ambientali (temperatura, umidità)**

Temperature di lavoro: da  $-10^{\circ}$  C (14 F) a  $60^{\circ}$  C (140 F).

### **Livello di pulizia**

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Non utilizzare alcool o altre soluzioni detergenti

### **Asciugatura**

Non tentare di asciugare il prodotto utilizzando un forno a micro onde, forno tradizionale o un asciugacapelli.

Utilizzare un panno asciutto o un detergente leggero

### **Attenzione**

- Per evitare danni all'udito, si consiglia di non superare il 50% del volume massimo del proprio dispositivo audio, di accertarsi sempre di abbassare il volume prima di utilizzarlo e di limitare l'uso delle cuffie a un'ora o meno al giorno. L'utilizzo delle cuffie a volume elevato (superiore a 85dB) o per periodi di tempo prolungati (oltre un'ora al giorno) può causare danni permanenti all'udito. Essi possono essere gradualmente e con mancanza di segni premonitori, pertanto effettuare un controllo

dell'udito e un esame medico sono l'unico modo per diagnosticare eventuali danni uditivi se si notano i sintomi seguenti: brusii o ronzii e difficoltà nel comprendere i dialoghi.

- Rivolgersi regolarmente al medico o audiologo nel caso di problemi all'udito, eccessiva produzione di cerume o eventuale disagio dopo l'uso.

## **Contenuto package**

2 Earbuds

1 Cavo ricarica USB-C

1 User manual

## **Accensione**

Dopo aver estratto i TOUCHBUDS dal box ricarica, essi si accenderanno automaticamente.

Dopo la prima connessione i TOUCHBUDS si connetteranno automaticamente e sarà possibile ascoltare musica o comunicare con uno o entrambi gli auricolari.

## **Spegnimento**

Esistono due modalità di spegnimento :

- Inserirli nel box di ricarica ed essi si spegneranno ed entreranno in modalità ricarica automaticamente

- Premere per tre secondi il tasto funzione su ogni auricolare. ( N.B: Bisogna spegnere entrambi gli auricolari altrimenti uno di essi continuerà a funzionare).

Allo spegnimento, il LED rosso sugli auricolari lampeggerà 3 volte

## **Connessione Auricolari**

I 2 auricolari si accoppieranno automaticamente dopo l'accensione. Per utilizzare un solo auricolare, spegnere l'altro e riporlo nell'apposito vano.

L'indicatore LED luminoso di colore BLU degli auricolari lampeggerà.

## **Connessione BT**

Entrare nella ricerca bluetooth sullo smartphone/tablet e selezionare il dispositivo nominato "TOUCHBUDS" nella lista. Un messaggio di avviso avvertirà quando gli auricolari sono connessi. Dopo la connessione, i LED si spegneranno e potrai, quindi, goderti la musica preferita o

rispondere ad una chiamata attraverso gli auricolari.

Osservazioni:

1. Dopo la prima connessione, gli auricolari si collegheranno automaticamente allo smartphone/tablet (Con auricolari spenti, bluetooth disattivato o associazione dispositivo eliminata, gli auricolari non effettueranno la connessione automatica)
2. Gli auricolari si spegneranno automaticamente se non avverrà entro 3 minuti nessuna connessione.

## **Funzioni tasti su auricolari**

**Riproduzione / Interruzione musica/Risposta chiamata/Terminare chiamata:** premere 2 volte qualsiasi tasto funzione degli auricolari per interrompere / riprodurre la musica (durante la riproduzione musicale) o rispondere / terminare una chiamata.

**Brano successivo:** durante la riproduzione di musica, tenere premuto per 2 secondi il tasto funzione dell'auricolare SINISTRO per passare al BRANO SUCCESSIVO e tenere premuto per 2 secondi il tasto funzione dell'auricolare DESTRO per passare al BRANO PRECEDENTE (N.B: dopo aver premuto 3 secondi l'auricolare si spegnerà).

**Richiamare:** premere rapidamente 3 volte uno dei tasti funzione degli auricolari per richiamare l'ultimo numero nell'elenco delle chiamate dello smartphone.

**Rifiutare una chiamata:** tenere premuto uno dei tasti funzione degli auricolari per 1,5 secondi per rifiutare la chiamata (N.B: dopo aver premuto 3 secondi l'auricolare si spegnerà)

**Assistente vocale:** premere quattro volte uno dei tasti funzione degli auricolari per attivare l'assistente vocale preimpostato.

## **Indicazione batteria scarica**

Quando la batteria è scarica, si udirà un messaggio di avviso che indicherà di ricaricare il dispositivo. Gli auricolari completamente scarichi si spegneranno automaticamente, il LED rosso lampeggerà per 3 volte e si udirà un messaggio di spegnimento. Quindi ricaricare gli auricolari.

## **Ricarica**

**Ricarica box di ricarica | Power bank:** collegare il cavo di ricarica in dotazione al box di ricarica con l'alimentatore(non incluso)/PC. I LED blu del box di ricarica lampeggeranno durante la ricarica e, al suo termine, i LED blu resteranno accesi.

**Ricarica auricolari:** inserire gli auricolari nel box di ricarica. Durante la ricarica i LED rossi resteranno accesi. Essi si spegneranno a ricarica terminata. L'indicatore LED sulla base di ricarica lampeggerà durante la ricarica e smetterà di lampeggiare a ricarica terminata.

## **Specifiche**

Versione BT: V5.0

Distanza operativa: 10 M.

Batteria auricolari: 30 mAhx2 Li-polymer

Batteria box di ricarica| power bank: 300mAh

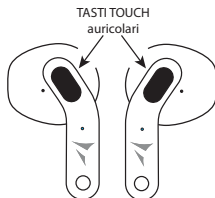
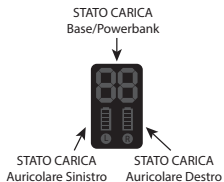
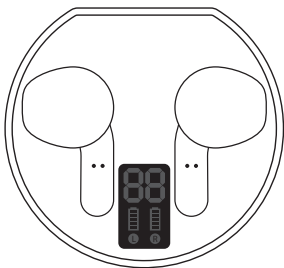
Li-polymer

Metodo di ricarica auricolari: connessione magnetica

Dimensioni altoparlanti : Ø14.2mm - 32Ω

SNR: 105db±3db

Risposta in frequenza: 20 HZ-20 KHZ



## Dichiarazione di conformità



MODEL: TM-HP178 (HP-178)

Descrizione: Auricolari multimediali senza filo

Noi, Techmade S.r.l. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce il presente documento, è conforme alle seguenti norme

### **SICUREZZA EMC**

EN 62368-1:2014+A11:2017  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

### **RADIO SALUTE**

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
EN 62479: 2010

Maggiori informazioni e aggiornamenti sul sito  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Si dichiara con il presente documento che tutte le serie di test e radio essenziali sono state eseguite e che il summenzionato prodotto è conforme a tutti i requisiti essenziali della Direttiva RED 2014/53/EU e RoHS 2011/65/EU più emendamento RoHS (EU) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07146211215

Data 01/07/2020

Made in China

Per informazioni dettagliate contattare il servizio clienti a [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu) I prodotti TECHMADE sono garantiti per 2 anni per tutti i malfunzionamenti e difetti di fabbrica.

Per qualsiasi informazione Vi preghiamo di rivolgerVi al Vs. rivenditore o di visitare il sito [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Prodotto da TECHMADE Srl – Via Libertà 25 – 80055 Portici (NA),  
ITALIATel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

**USER MANUAL - EN**



## Warnings

TECHMADE S.R.L.

Product Code: TM-HP178-BK / WH

Ref: TM-HP178

Description: Wireless earphones

Model: HP-178

Temperature: -10 ° C to 60 ° C

Trademark: TECHMADE S.R.L.

This device complies with the essential requirements and other relevant provisions of the RED 2014/53/EU Directive. All series of essential tests have been carried out and the aforementioned product complies with all the requirements established by law.

### WEEE instructions

The European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE) provides that these appliances must not be disposed of in the normal municipal solid waste stream, but that they are collected separately to optimize the recovery and recycling flow of materials that compose them and prevent potential damage to health and the environment due to the presence of potentially dangerous substances.

The symbol of the crossed-out bin is shown on all products to remember it. The waste can be sent to the appropriate collection centers, or it can be delivered free of charge to the distributor when purchasing new equivalent equipment or without the obligation to purchase for equipment smaller than 25cm.

For further information on the correct disposal of these devices, please contact the public service in charge.





## WASTE SORTING

FOLLOW THE DIRECTIONS IN YOUR COUNTRY

Package - Paper  
PAP 21

Blister - Plastic  
PET 1

Hook - Plastic  
PP 5



### Warnings

#### Limits in intended use or foreseeable misuse

- Do not disassemble the headphones. If a repair is necessary, contact a sales center or Techmade support.
- Do not subject the headphones to shocks, impacts or vibrations.
- Do not hold the headphones with wet hands. This could cause electric shock or serious damage.
- Do not use headphones when they could cause distractions and constitute a danger (while driving a car, cycling, walking or operating machine tools)
- Do not immerse or expose the headphones to liquids.
- Avoid sudden volume spikes with unfamiliar audio systems.
- Keep the headphones out of the reach of children due to the presence of small parts that could constitute a choking hazard.
- The battery is integrated into the product. To replace it, contact only competent personnel. Damage to the battery could cause a fire and/or explosion hazard. Dispose of it correctly.
- Do not charge the device near flammable materials which could catch fire due to the heat developed by it. Keep away from heat sources (e.g. radiators or kitchens).
- Do not use the device in a sauna or Turkish bath.
- The appliance must not be exposed to drips or splashes and objects filled with liquids, such as vases, must not be placed on it.

- Do not place the unit near water sources, such as sinks, bathtubs, washing machines or swimming pools. Make sure the unit is placed on a dry and stable surface.
- TECHMADE is not responsible for performance problems caused by applications from suppliers other than TECHMADE.
- Do not modify the product in any way. TECHMADE is not responsible for performance or incompatibility issues caused by changing registry settings or operating system software. Attempting to customize the operating system may cause the product or applications to malfunction.
- Risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type.
- Do not throw the battery into a fire or a hot oven, or mechanically crush or cut a battery. Explosion danger.
- Do not leave the battery in a surrounding environment of extremely high temperature or extremely low air pressure. Danger of an explosion or the release of flammable liquids or gases. Do not use in low air pressure conditions at high altitudes or in extremely high or low temperatures.

**Identification of the characteristics of the personnel who will use the machine (physical, competence) and level of training required for users**

No special training for use.

Read the instruction booklet.

**Product warranty**

12 months warranty for professional operator.

24 months per end consumer.

**Security related**

RF output: 1.63dB (BDR + EDR); 1.48 dbm (BLE)

Frequency band: 2402-2480MHz

Max Freq.:  $\pm 6$ dB (4mW)

Handle the device gently.

Protect the device from bumps and falls.

### **Environmental (temperature, humidity)**

Working temperatures:  $-10^{\circ}$  C (14 F) to  $60^{\circ}$  C (140 F).

### **Cleanliness level**

Use a soft, dry cloth. Do not use alcohol or other cleaning solutions

### **Drying**

Do not attempt to dry the product using a microwave oven, traditional oven or hairdryer.

Use a dry cloth or a mild detergent

### **Caution**

- To avoid hearing damage, we recommend that you do not exceed 50% of the maximum volume of your audio device, always make sure to turn down the volume before using it and limit the use of headphones to one hour or less per day . The use of headphones at high volumes (over 85dB) or for prolonged periods of time (over an hour a day) can cause permanent damage to hearing. They can be gradual and lack of warning signs, therefore carrying out a hearing check and a medical examination are the only way to diagnose any hearing damage if you notice the following symptoms: buzzing or buzzing and difficulty in understanding the dialogues.

- Contact your doctor or audiologist regularly in case of hearing problems, excessive ear wax production or any discomfort after use.

## **Package content**

- 2 Earbuds
- 1 USB-C charging cable
- 1 User manual

## **Power on**

After removing the TOUCHBUDS from the refill box, they will automatically switch on.

After the first connection, the TOUCHBUDS will connect automatically and it will be possible to listen to music or communicate with one or both earphones.

## **Shutdown**

There are two shutdown modes:

- Put them in the charging box and they will turn off and automatically enter charging mode
- Press the function button on each headset for three seconds. (N.B: You must turn off both earphones otherwise one of them will continue to work).

When turned off, the red LED on the earbuds will flash 3 times

## **Earphone Connection**

The 2 earbuds will automatically pair after power on. To use only one headset, turn off the other and put it in the appropriate compartment.

The BLUE LED indicator on the earbuds will flash.

## **BT connection**

Enter the Bluetooth search on your smartphone / tablet

and select the device named "TOUCHBUDS" in the list. A warning message will warn you when the earbuds are connected. After connecting, the LEDs will turn off and you can then enjoy your favorite music or answer a call through the earphones.

Remarks:

1. After the first connection, the earbuds will automatically connect to the smartphone / tablet (With the earbuds turned off, bluetooth deactivated or device pairing deleted, the earbuds will not automatically connect)
2. The earbuds will automatically turn off if no connection is made within 3 minutes.

## **Key functions on earphones**

**Play / Stop music / Answer call / End call:** press any function key on the earbuds twice to stop / play music (during music playback) or answer / end a call.

**Next song:** while playing music, press and hold the LEFT headset function button for 2 seconds to switch to the NEXT SONG and hold the RIGHT headset function button for 2 seconds to switch to the PREVIOUS SONG (NB: after pressing 3 seconds the headset will turn off).

**Call back:** quickly press one of the function keys of the earphones 3 times to redial the last number in the call list of your smartphone.

**Reject a call:** press and hold one of the function keys of the earphones for 1.5 seconds to reject the call (N.B: after pressing 3 seconds the headset will turn off)

**Voice assistant:** press one of the function keys of the earphones four times to activate the preset voice assistant.

## **Low battery indication**

When the battery is discharged, a warning message will be heard indicating that the device is to be charged. The fully discharged earphones will turn off automatically, the red LED will flash 3 times and you will hear a shutdown message. Then recharge the earphones.

## **Reload**

**Charging charging box | Power bank:** connect the supplied charging cable to the charging box with the power supply (not included) / PC. The blue LEDs of the charging box will flash during charging and, when finished, the blue LEDs will remain on.

**Earphones charging:** insert the earphones into the charging box. During charging, the red LEDs will remain on. They will turn off when charging is complete. The LED indicator on the charging base will flash during charging and stop flashing when charging is complete.

## Specifications

BT version: V5.0

Operating distance: 10 M.

Earphones battery: 30 mAhx2 Li-polymer

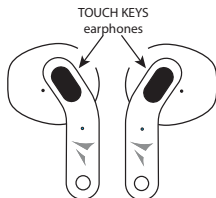
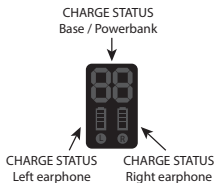
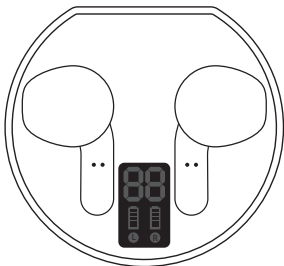
Battery charging box | power bank: 300mAh Li-polymer

Earphone charging method: magnetic connection

Speaker dimensions: Ø14.2mm - 32Ω

SNR: 105db ± 3db

Frequency response: 20 HZ-20 KHZ





## Declaration of Conformity



MODEL: TM-HP178 (HP-178)

Description: Wireless multimedia earphones

We, Techmade S.r.l. We declare under our sole responsibility that the product to which this document refers, complies with the following standards

### SAFETY

EN 62368-1:2014+A11:2017

### EMC

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

### RADIO

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

### HEALTH

EN 62479: 2010

More information and updates on the site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

We hereby declare that all essential test and radio series have been performed and that the aforementioned product complies with all the essential requirements of the RED 2014/53/EU Directive and RoHS 2011/65/EU plus RoHS amendment (EU) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
S. Leg. Via Libertà, 25  
80055 Portici (NA)  
S. Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07348211215

Date 01/07/2020

Made in China

For detailed information contact customer service at [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)  
TECHMADE products are guaranteed for 2 years for all malfunctions and factory defects.

For any information, please contact your dealer or visit [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)  
Produced by TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA),  
ITALIATel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

**MANUAL DE USUARIO - ES**

## **Advertencias**

### **TECHMADE S.R.L.**

Código de producto: TM-HP178-BK/WH

Ref: TM-HP178

Descripción: auriculares inalámbricos

Modelo: HP-178

Temperatura: -10 ° C a 60 ° C

Marca registrada: TECHMADE S.R.L.

Este dispositivo cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53/EU. Se han llevado a cabo todas las series de pruebas esenciales y el producto mencionado cumple con todos los requisitos establecidos por la ley.

### **Instrucciones RAEE**

La Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece que estos aparatos no deben desecharse en el flujo normal de residuos sólidos municipales, sino que se recogen por separado para optimizar la recuperación y el flujo de reciclaje de materiales que compóngalos y evite posibles daños a la salud y al medio ambiente debido a la presencia de sustancias potencialmente peligrosas. El símbolo del contenedor tachado se muestra en todos los productos para recordarlo. Los desechos se pueden enviar a los centros de recolección apropiados, o se pueden entregar de forma gratuita al distribuidor al comprar equipos equivalentes nuevos o sin la obligación de comprar equipos de menos de 25 cm. Para obtener más información sobre la eliminación correcta de estos dispositivos, comuníquese con el servicio público a cargo.





## CLASIFICACIÓN DE RESIDUOS

SIGA LAS INSTRUCCIONES EN SU PAÍS

Paquete - Papel  
PAP 21

Blistér - Plástico  
PET 1

Gancho - Plástico  
PP 5



### Advertencias

#### Límites en el uso previsto o mal uso previsible

- No desmonte los auriculares. Si es necesaria una reparación, comuníquese con un centro de ventas o soporte Techmade.
- No someta los auriculares a golpes, impactos o vibraciones.
- No sostengas los auriculares con las manos mojadas. Esto podría provocar una descarga eléctrica o daños graves.
- No utilizar auriculares cuando puedan causar distracciones y constituir un peligro (al conducir un coche, andar en bicicleta, caminar o manejar máquinas herramienta).
- No sumerjas ni expongas los auriculares a líquidos.
- Evite picos repentinos de volumen con sistemas de audio desconocidos.
- Mantenga los auriculares fuera del alcance de los niños debido a la presencia de piezas pequeñas que podrían constituir un peligro de asfixia.
- La batería está integrada en el producto. Para sustituirlo, contacte únicamente con personal competente. Los daños a la batería podrían causar riesgo de incendio y/o explosión. Deséchelo correctamente.
- No cargue el dispositivo cerca de materiales inflamables que podrían incendiarse debido al calor que desprende. Mantener alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores o cocinas).
- No utilice el dispositivo en una sauna o baño turco.
- El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras

y no deben colocarse sobre él objetos llenos de líquido, como por ejemplo jarrones.

- No coloque la unidad cerca de fuentes de agua, como lavabos, bañeras, lavadoras o piscinas. Asegúrese de que la unidad esté colocada sobre una superficie seca y estable.

- TECHMADE no se hace responsable de los problemas de rendimiento causados por aplicaciones de proveedores distintos a TECHMADE.

- No modificar el producto de ninguna manera. TECHMADE no es responsable de los problemas de rendimiento o incompatibilidad causados por cambios en la configuración del registro o el software del sistema operativo. Intentar personalizar el sistema operativo puede provocar que el producto o las aplicaciones no funcionen correctamente.

- Riesgo de explosión si se reemplaza la batería por una del tipo incorrecto.

- No arroje la batería al fuego o a un horno caliente, ni la aplaste o corte mecánicamente. Peligro de explosión.

- No deje la batería en un entorno con temperaturas extremadamente altas o presión de aire extremadamente baja. Peligro de explosión o de liberación de líquidos o gases inflamables. No lo utilice en condiciones de baja presión de aire a grandes altitudes o en temperaturas extremadamente altas o bajas.

### **Identificación de las características del personal que utilizará la máquina (físico, competencia) y nivel de capacitación requerido para los usuarios.**

No hay entrenamiento especial para su uso.

Lea el folleto de instrucciones.

### **la garantía del product**

Garantía de 12 meses para operador profesional.

24 meses por consumidor final.

### **Relacionados con la seguridad**

Salida RF: 1,63 dB (BDR + EDR); 1,48 dbm (BLE)

Banda de frecuencia: 2402-2480MHz

Frecuencia máx.: ±6dB (4mW)

Maneje el dispositivo con cuidado.

Proteja el dispositivo de golpes y caídas.

### **Ambiental (temperatura, humedad)**

Temperaturas de trabajo: -10°C (14F) a 60°C (140F).

### **Nivel de limpieza**

Use un paño suave y seco. No use alcohol u otras soluciones de limpieza.

### **El secado**

No intente secar el producto con un horno microondas, horno tradicional o secador de pelo.

Use un paño seco o un detergente suave.

### **Precaución**

- Para evitar daños auditivos, le recomendamos que no exceda el 50% del volumen máximo de su dispositivo de audio, siempre asegúrese de bajar el volumen antes de usarlo y limitar el uso de auriculares a una hora o menos por día . El uso de auriculares a grandes volúmenes (más de 85dB) o por períodos prolongados (más de una hora al día) puede causar daños auditivos permanentes. Pueden ser graduales y la falta de señales de advertencia, por lo tanto, llevar a cabo una revisión auditiva y un examen médico son la única forma de diagnosticar cualquier daño auditivo si observa los siguientes síntomas: zumbidos o zumbidos y dificultad para comprender los diálogos.

- Póngase en contacto con su médico o audiólogo regularmente en caso de problemas de audición, producción excesiva de cera en los oídos o cualquier molestia después del uso.

## **Contenido del paquete**

2 auriculares

1 cable de carga USB-C

1 manual de usuario

## **Encendido**

Después de quitar los TOUCHBUDS de la caja de recarga, se encenderán automáticamente.

Después de la primera conexión, los TOUCHBUDS se conectarán automáticamente y será posible escuchar música o comunicarse con uno o ambos auriculares.

## **Apagar**

Hay dos modos de apagado:

- Póngalos en la caja de carga y se apagarán y entrarán automáticamente en el modo de carga

- Presione el botón de función en cada auricular durante tres segundos. (N.B .: debe apagar ambos auriculares, de lo contrario, uno de ellos seguirá funcionando).

Cuando se apaga, el LED rojo en los auriculares parpadeará 3 veces

## **Conexión de auriculares**

Los 2 auriculares se emparejarán automáticamente después del encendido. Para usar solo un auricular, apague el otro y colóquelo en el compartimento correspondiente.

El indicador LED AZUL en los auriculares parpadeará.

## **Conexión BT**

Ingrese la búsqueda de Bluetooth en su teléfono inteligente / tableta y seleccione el dispositivo llamado "TOUCHBUDS" en la lista. Un mensaje de advertencia le avisará cuando los auriculares estén conectados. Después de la conexión, los LED se apagarán y luego



podrá disfrutar de su música favorita o responder una llamada a través de los auriculares.

Observaciones:

1. Después de la primera conexión, los auriculares se conectarán automáticamente al teléfono inteligente / tableta (con los auriculares apagados, Bluetooth desactivado o el emparejamiento del dispositivo eliminado, los auriculares no se conectarán automáticamente)

2. Los auriculares se apagaran automáticamente si no se realiza la conexión en 3 minutos.

Funzioni tasti su auricolari

**Reproducir / Detener música / Contestar llamada / Finalizar llamada:** presione cualquier tecla de función en los auriculares dos veces para detener / reproducir música (durante la reproducción de música) o responder / finalizar una llamada.

**Siguiente canción:** mientras reproduce música, presione y mantenga presionado el botón de función IZQUIERDA del auricular durante 2 segundos para cambiar a NEXT SONG y mantenga presionado el botón de función DERECHA del auricular durante 2 segundos para cambiar a la CANCIÓN ANTERIOR (Nota: después de presionar 3 segundos el auricular se apagará).

**Devolución de llamada:** presione rápidamente una de las teclas de función de los auriculares 3 veces para volver a marcar el último número en la lista de llamadas de su teléfono inteligente.

**Rechazar una llamada:** presione y mantenga presionada una de las teclas de función de los auriculares durante 1,5 segundos para rechazar la llamada (N.B. .:

después de presionar 3 segundos, el auricular se apagará)

**Asistente de voz:** presione una de las teclas de función de los auriculares cuatro veces para activar el asistente de voz preestablecido.

## **Indicación de batería baja**

Cuando la batería está descargada, se escuchará un mensaje de advertencia que indica que el dispositivo se debe cargar. Los auriculares completamente descargados se apagarán automáticamente, el LED rojo parpadeará 3 veces y escuchará un mensaje de apagado. Luego recargue los auriculares.

## **Recargar**

**Caja de carga de carga | Banco de energía:** conecte el cable de carga suministrado a la caja de carga con la fuente de alimentación (no incluida) / PC. Los LED azules de la caja de carga parpadearán durante la carga y, cuando termine, los LED azules permanecerán encendidos.

**Carga de auriculares:** inserte los auriculares en la caja de carga. Durante la carga, los LED rojos permanecerán encendidos. Se apagarán cuando se complete la carga. El indicador LED en la base de carga parpadeará durante la carga y dejará de parpadear cuando se complete la carga.

## Especificaciones

Versión BT: V5.0

Distancia de funcionamiento: 10 M.

Batería de los auriculares: polímero de litio de 30 mAhx2

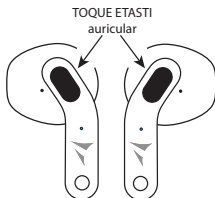
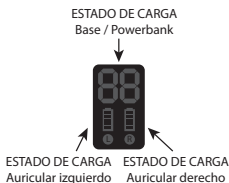
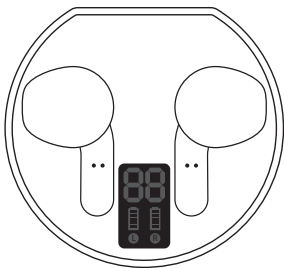
Caja de carga de la batería | banco de energía: polímero de litio 300mAh

Método de carga de auriculares: conexión magnética

Dimensiones del altavoz: Ø14.2mm - 32Ω

SNR: 105db ± 3db

Risposta in frecuencia: 20 HZ-20 KHZ



## Declaración de conformidad



MODELO: TM-HP178 (HP-178)

Descripción: auriculares inalámbricos multimedia

Nosotros, Techmade S.r.l. Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto al que se refiere este documento cumple con los siguientes estándares

### LA SEGURIDAD EMC

EN 62368-1:2014+A11:2017  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

### RADIO SALUD

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
EN 62479: 2010

Más información y actualizaciones en el sitio.  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Por la presente declaramos que se han realizado todas las pruebas esenciales y series de radio y que el producto mencionado cumple con todos los requisitos esenciales de la Directiva RED 2014/53/EU y RoHS 2011/65/EU más la enmienda RoHS (EU) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE S.r.l.  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Fecha 01/07/2020

Hecho en China

Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio al cliente en [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu). Los productos TECHMADE tienen una garantía de 2 años para todos los fallos de funcionamiento y defectos de fábrica.

Para cualquier información, póngase en contacto con su distribuidor o visite [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Producido por TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA),  
ITALIA Tel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
correo electrónico: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

**MANUEL D'UTILISATION - FR**

## Avertissements

TECHMADE S.R.L.

Code de produit: TM-HP178-BK/WH

Réf: TM-HP178

Description: écouteurs sans fil

Modèle: HP-178

Température: -10 ° C à 60 ° C

Marque déposée: TECHMADE S.R.L.

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/UE. Toutes les séries de tests essentiels ont été effectuées et le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences établies par la loi.

### Instructions DEEE

La directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) prévoit que ces appareils ne doivent pas être éliminés dans le flux normal de déchets solides municipaux, mais qu'ils sont collectés séparément pour optimiser le flux de récupération et de recyclage des matériaux qui les composent et prévenir les dommages potentiels à la santé et à l'environnement dus à la présence de substances potentiellement dangereuses. Le symbole de la poubelle barrée est indiqué sur tous les produits pour s'en souvenir. Les déchets peuvent être envoyés aux centres de collecte appropriés, ou ils peuvent être livrés gratuitement au distributeur lors de l'achat de nouveaux équipements équivalents ou sans obligation d'achat pour des équipements de moins de 25 cm. Pour plus d'informations sur l'élimination correcte de ces appareils, veuillez contacter le service public en charge.





## TRI DES DÉCHETS

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DANS VOTRE PAYS

Paquet - Papier  
PAP 21

Blister - Plastique  
PET 1

Crochet - Plastique  
PP 5



### Avertissements

#### Limites de l'utilisation prévue ou d'une mauvaise utilisation prévisible

- Ne démontez pas les écouteurs. Si une réparation est nécessaire, contactez un centre commercial ou le support Techmade.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs, impacts ou vibrations.
- Ne tenez pas les écouteurs avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou des dommages graves.
- Ne pas utiliser d'écouteurs lorsqu'ils pourraient distraire et constituer un danger (en conduisant une voiture, à vélo, en marchant ou en utilisant des machines-outils)
- Ne pas immerger ni exposer les écouteurs à des liquides.
- Évitez les pics de volume soudains avec des systèmes audio inconnus.
- Conserver les écouteurs hors de portée des enfants en raison de la présence de petites pièces pouvant constituer un risque d'étouffement.
- La batterie est intégrée au produit. Pour le remplacer, contactez uniquement du personnel compétent. Tout dommage à la batterie pourrait provoquer un incendie et/ou un risque d'explosion. Jetez-le correctement.
- Ne chargez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables qui pourraient prendre feu en raison de la chaleur dégagée par celui-ci. Tenir à l'écart des sources de chaleur (par exemple radiateurs ou cuisines).

- N'utilisez pas l'appareil dans un sauna ou un bain turc.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux gouttes ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être posé dessus.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau, telles que des éviers, des baignoires, des machines à laver ou des piscines. Assurez-vous que l'appareil est placé sur une surface sèche et stable.
- TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performances causés par les applications de fournisseurs autres que TECHMADE.
- Ne modifiez en aucun cas le produit. TECHMADE n'est pas responsable des problèmes de performances ou d'incompatibilité causés par la modification des paramètres du registre ou du logiciel du système d'exploitation. Toute tentative de personnalisation du système d'exploitation peut entraîner un dysfonctionnement du produit ou des applications.
- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect.
- Ne jetez pas la batterie dans un feu ou un four chaud, et ne l'écrasez pas ou ne la coupez pas mécaniquement. Risque d'explosion.
- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée ou à pression atmosphérique extrêmement basse. Risque d'explosion ou de dégagement de liquides ou de gaz inflammables. Ne pas utiliser dans des conditions de basse pression atmosphérique à haute altitude ou à des températures extrêmement élevées ou basses.

**Identification des caractéristiques du personnel qui utilisera la machine (physique, compétence) et niveau de formation requis pour les utilisateurs**

Aucune formation spéciale pour l'utilisation.



Lisez le livret d'instructions.

### **Garantie du produit**

Garantie de 12 mois pour l'opérateur professionnel.  
24 mois par consommateur final.

### **Lié à la sécurité**

Sortie RF : 1,63 dB (BDR + EDR) ; 1,48 dBm (BLE)

Bande de fréquence : 2402-2480 MHz

Fréquence maximale :  $\pm 6$  dB (4 mW)

Manipulez l'appareil délicatement.

Protégez l'appareil des chocs et des chutes.

### **Environnement (température, humidité)**

Températures de fonctionnement:  $-10^{\circ}$  C (14 F) à  $60^{\circ}$  C (140 F).

### **Niveau de propreté**

Utilisez un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool ou d'autres solutions de nettoyage

### **Séchage**

N'essayez pas de sécher le produit à l'aide d'un four à micro-ondes, d'un four traditionnel ou d'un sèche-cheveux. Utilisez un chiffon sec ou un détergent doux

### **Mise en garde**

- Pour éviter les dommages auditifs, nous vous recommandons de ne pas dépasser 50% du volume maximum de votre appareil audio, assurez-vous toujours de baisser le volume avant de l'utiliser et de limiter l'utilisation des écouteurs à une heure ou moins par jour . L'utilisation d'écouteurs à des volumes élevés (plus de 85 dB) ou pendant de longues périodes (plus d'une heure par jour) peut causer des dommages permanents

à l'audition. Ils peuvent être progressifs et dépourvus de signes avant-coureurs. Par conséquent, une vérification auditive et un examen médical sont le seul moyen de diagnostiquer tout dommage auditif si vous remarquez les symptômes suivants: bourdonnement ou bourdonnement et difficulté à comprendre les dialogues.

- Contactez régulièrement votre médecin ou audiologiste en cas de problèmes d'audition, de production excessive de cérumen ou de gêne après utilisation.

## **Contenu du coffret**

2 écouteurs

1 câble de charge USB-C

1 manuel d'utilisation

## **Allumer**

Après avoir retiré les TOUCHBUDS de la boîte de recharge, ils s'allumeront automatiquement.

Après la première connexion, les TOUCHBUDS se connecteront automatiquement et il sera possible d'écouter de la musique ou de communiquer avec un ou les deux écouteurs.

## **Fermer**

Il existe deux modes d'arrêt:

- Mettez-les dans la boîte de chargement et ils s'éteindront et entreront automatiquement en mode de charge
- Appuyez sur le bouton de fonction de chaque casque pendant trois secondes. (N.B: vous devez éteindre les deux écouteurs, sinon l'un d'eux continuera de fonctionner).

Lorsqu'il est éteint, la LED rouge sur les écouteurs clignote 3 fois

## **Connexion écouteurs**

Les 2 écouteurs se couplent automatiquement après la mise sous tension. Pour utiliser un seul casque, éteignez l'autre et placez-le dans le compartiment approprié.

Le voyant LED BLEU des écouteurs clignote.

## **Connexion BT**

Entrez la recherche Bluetooth sur votre smartphone / tablette et sélectionnez l'appareil nommé "TOUCHBUDS" dans la liste. Un message d'avertissement vous avertira lorsque les écouteurs sont connectés. Une fois la

connexion établie, les LED s'éteignent et vous pouvez alors profiter de votre musique préférée ou répondre à un appel via les écouteurs.

Remarques:

1. Après la première connexion, les écouteurs se connectent automatiquement au smartphone / à la tablette (avec les écouteurs désactivés, le Bluetooth désactivé ou l'appairage des appareils supprimé, les écouteurs ne se connecteront pas automatiquement)
2. Les écouteurs s'éteignent automatiquement si aucune connexion n'est établie dans les 3 minutes.

Funzioni tasti su auricolari

**Lire / Arrêter la musique / Répondre à l'appel / Mettre fin à l'appel:** appuyez deux fois sur n'importe quelle touche de fonction des écouteurs pour arrêter / lire de la musique (pendant la lecture de la musique) ou répondre / terminer un appel.

**Morceau suivant:** pendant la lecture de la musique, appuyez sur le bouton de fonction du casque GAUCHE et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour passer à la chanson suivante et maintenez le bouton de fonction du casque DROIT pendant 2 secondes pour basculer sur le morceau précédent (NB: après avoir appuyé sur 3 secondes, le casque s'éteint).

**Rappel:** appuyez rapidement 3 fois sur l'une des touches de fonction des écouteurs pour recomposer le dernier numéro de la liste d'appels de votre smartphone.

**Rejeter un appel:** appuyez et maintenez enfoncée l'une des touches de fonction des écouteurs pendant 1,5 seconde pour rejeter l'appel (N.B: après avoir appuyé

sur 3 secondes, le casque s'éteint)

**Assistant vocal:** appuyez quatre fois sur l'une des touches de fonction des écouteurs pour activer l'assistant vocal prédéfini.

## **Indication de batterie faible**

Lorsque la batterie est déchargée, un message d'avertissement retentit indiquant que l'appareil doit être chargé. Les écouteurs complètement déchargés s'éteindront automatiquement, la LED rouge clignotera 3 fois et vous entendrez un message d'arrêt. Rechargez ensuite les écouteurs.

## **Recharger**

**Boîte de charge de charge | Banque d'alimentation:** connectez le câble de charge fourni au boîtier de charge avec l'alimentation (non incluse) / PC. Les LED bleues du boîtier de charge clignotent pendant la charge et, une fois terminé, les LED bleues restent allumées.

**Chargement des écouteurs:** insérez les écouteurs dans la boîte de chargement. Pendant la charge, les LED rouges resteront allumées. Ils s'éteindront une fois le chargement terminé. L'indicateur LED sur la base de charge clignote pendant la charge et cesse de clignoter lorsque la charge est terminée.

## Caractéristiques

Version BT: V5.0

Distance de fonctionnement: 10 M.

Batterie écouteurs: 30 mAhx2 Li-polymère

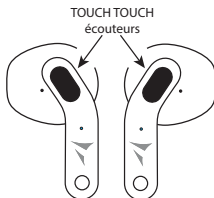
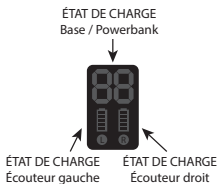
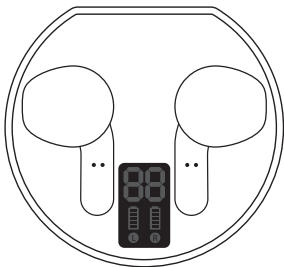
Boîte de chargement de batterie | banque de puissance:  
300mAh Li-polymère

Méthode de charge des écouteurs: connexion magnétique

Dimensions des haut-parleurs: Ø14,2 mm - 32Ω

SNR: 105db ± 3db

Réponse en fréquence: 20 HZ-20 KHZ



## Déclaration de conformité



MODÈLE: TM-HP178 (HP-178)

Description: Écouteurs multimédias sans fil

Nous, Techmade S.r.l. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel ce document se réfère, est conforme aux normes suivantes

### SÉCURITÉ EMC

EN 62368-1:2014+A11:2017  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

### RADIO SANTÉ

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
EN 62479: 2010

Plus d'informations et mises à jour sur le site  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Nous déclarons par la présente que tous les tests et séries radio essentiels ont été effectués et que le produit susmentionné est conforme à toutes les exigences essentielles de la directive RED 2014/53/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE plus RoHS (UE) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Date 01/07/2020

Fabriqué en Chine

Pour des informations détaillées, contactez le service client à [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu) Les produits TECHMADE sont garantis 2 ans pour tous les dysfonctionnements et défauts de fabrication.

Pour toute information, veuillez contacter votre revendeur ou visiter [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produit par TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA), ITALIA.  
+39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
e-mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

**BENUTZERHANDBUCH - DE**



## Warnungen

TECHMADE S.R.L.

Produktcode: TM-HP178-BK/WH

Ref: TM-HP178

Beschreibung: Drahtlose Kopfhörer

Modell: HP-178

Temperatur: -10 ° C bis 60 ° C.

Warenzeichen: TECHMADE S.R.L.

Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED 2014/53/EU-Richtlinie. Alle Serien wesentlicher Tests wurden durchgeführt und das oben genannte Produkt erfüllt alle gesetzlich festgelegten Anforderungen.

## WEEE-Anweisungen

Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE) sieht vor, dass diese Geräte nicht im normalen Siedlungsabfallstrom entsorgt werden dürfen, sondern dass sie getrennt gesammelt werden, um den Rückgewinnungs- und Recyclingfluss von Materialien zu optimieren, die Verfassen Sie sie und verhindern Sie mögliche Gesundheits- und Umweltschäden durch das Vorhandensein potenziell gefährlicher Substanzen. Das Symbol des durchgestrichenen Behälters wird auf allen Produkten angezeigt, um sich daran zu erinnern. Der Abfall kann an die entsprechenden Sammelstellen geschickt oder beim Kauf neuer gleichwertiger Geräte oder ohne Kaufverpflichtung für Geräte mit einer Größe von weniger als 25 cm kostenlos an den Händler geliefert werden. Für weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Geräte wenden Sie sich bitte an den zuständigen öffentlichen Dienst.





## MÜLLSORTIERUNG

Befolgen Sie die Anweisungen in Ihrem Land

Paket - Papier  
PAP 21

Blister - Kunststoff  
PET 1

Haken - Kunststoff  
PP 5



### Warnungen

### Einschränkungen bei bestimmungsgemäßer Verwendung oder vorhersehbarer Missbrauch

- Zerlegen Sie die Kopfhörer nicht. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein Vertriebszentrum oder den Techmade-Support.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen Erschütterungen, Stößen oder Vibrationen aus.
- Halten Sie die Kopfhörer nicht mit nassen Händen. Dies könnte einen Stromschlag oder schwere Schäden verursachen.
- Verwenden Sie keine Kopfhörer, wenn diese ablenkend wirken und eine Gefahr darstellen könnten (beim Autofahren, Radfahren, Gehen oder Bedienen von Werkzeugmaschinen).
- Tauchen Sie die Kopfhörer nicht in Flüssigkeiten ein und setzen Sie sie keinen Flüssigkeiten aus.
- Vermeiden Sie plötzliche Lautstärkespitzen bei unbekanntem Audiosystemen.
- Bewahren Sie die Kopfhörer außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie Kleinteile enthalten, die eine Erstickengefahr darstellen könnten.
- Der Akku ist im Produkt integriert. Wenden Sie sich zum Austausch nur an kompetentes Personal. Bei Beschädigung der Batterie besteht Brand- und/oder Explosionsgefahr. Entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien auf, die durch die dabei entstehende Hitze Feuer fangen könnten. Von Wärmequellen (z. B.

Heizkörpern oder Küchen) fernhalten.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer Sauna oder einem türkischen Bad.
- Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen darauf gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen wie Waschbecken, Badewannen, Waschmaschinen oder Schwimmbädern auf. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer trockenen und stabilen Oberfläche steht.
- TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungsprobleme, die durch Anwendungen von anderen Anbietern als TECHMADE verursacht werden.
- Verändern Sie das Produkt in keiner Weise. TECHMADE ist nicht verantwortlich für Leistungs- oder Inkompatibilitätsprobleme, die durch Änderungen der Registrierungseinstellungen oder der Betriebssystemsoftware verursacht werden. Der Versuch, das Betriebssystem anzupassen, kann zu Fehlfunktionen des Produkts oder der Anwendungen führen.
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen und zerdrücken oder schneiden Sie die Batterie nicht mechanisch. Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Akku nicht in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck liegen. Gefahr einer Explosion oder der Freisetzung brennbarer Flüssigkeiten oder Gase. Nicht bei niedrigem Luftdruck in großen Höhen oder bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen verwenden.

**Identifizierung der Merkmale des Personals, das die Maschine benutzt (physisch, kompetent), und**

## **des für die Benutzer erforderlichen Schulungsniveaus**

Keine spezielle Schulung für den Einsatz.  
Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

## **Produktgarantie**

HF-Ausgang: 1,63 dB (BDR + EDR); 1,48 dBm (BLE)  
Frequenzband: 2402–2480 MHz  
Max. Frequenz:  $\pm 6$  dB (4 mW)  
12 Monate Garantie für professionellen Bediener.  
24 Monate pro Endverbraucher.

## **Sicherheitsbezogen**

Behandeln Sie das Gerät vorsichtig.  
Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Stürzen.

## **Umwelt (Temperatur, Luftfeuchtigkeit)**

Arbeitstemperaturen:  $-10^{\circ}\text{C}$  bis  $60^{\circ}\text{C}$ .

## **Sauberkeitsgrad**

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keinen Alkohol oder andere Reinigungslösungen

## **Trocknen**

Versuchen Sie nicht, das Produkt mit einer Mikrowelle, einem herkömmlichen Ofen oder einem Haartrockner zu trocknen.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch oder ein mildes Reinigungsmittel

## **Vorsicht**

- Um Hörschäden zu vermeiden, empfehlen wir, dass Sie 50% der maximalen Lautstärke Ihres Audiogeräts nicht überschreiten. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die Lautstärke vor der Verwendung verringern, und

beschränken Sie die Verwendung von Kopfhörern auf eine Stunde oder weniger pro Tag . Die Verwendung von Kopfhörern mit hoher Lautstärke (über 85 dB) oder über einen längeren Zeitraum (über eine Stunde pro Tag) kann das Gehör dauerhaft schädigen. Sie können allmählich auftreten und es fehlen Warnzeichen. Daher ist die Durchführung einer Hörprüfung und einer medizinischen Untersuchung die einzige Möglichkeit, einen Hörschaden zu diagnostizieren, wenn Sie die folgenden Symptome bemerken: Summen oder Summen und Schwierigkeiten beim Verstehen der Dialoge.

- Wenden Sie sich bei Hörproblemen, übermäßiger Ohrenschmalzproduktion oder Beschwerden nach dem Gebrauch regelmäßig an Ihren Arzt oder Audiologen.

## **Paket Inhalt**

- 2 Ohrhörer
- 1 USB-C-Ladekabel
- 1 Benutzerhandbuch

## **Ein**

Nachdem die TOUCHBUDS aus der Nachfüllbox entfernt wurden, werden sie automatisch eingeschaltet.

Nach der ersten Verbindung stellen die TOUCHBUDS automatisch eine Verbindung her und es ist möglich, Musik zu hören oder mit einem oder beiden Kopfhörern zu kommunizieren.

## **Herunterfahren**

Es gibt zwei Abschaltmodi:

- Legen Sie sie in die Ladebox und sie schalten sich aus und wechseln automatisch in den Lademodus
  - Drücken Sie die Funktionstaste an jedem Headset drei Sekunden lang. (NB: Sie müssen beide Kopfhörer ausschalten, sonst funktioniert einer von ihnen weiter.)
- Im ausgeschalteten Zustand blinkt die rote LED an den Ohrhörern dreimal

## **Kopfhöreranschluss**

Die 2 Ohrhörer werden nach dem Einschalten automatisch gekoppelt. Um nur ein Headset zu verwenden, schalten Sie das andere aus und legen Sie es in das entsprechende Fach.

Die BLAUE LED-Anzeige an den Ohrhörern blinkt.

## **BT-Verbindung**

Geben Sie die Bluetooth-Suche auf Ihrem Smartphone / Tablet ein und wählen Sie das Gerät mit dem Namen "TOUCHBUDS" in der Liste aus. Eine Warnmeldung warnt Sie, wenn die Ohrhörer angeschlossen sind. Nach dem

Anschließend erlöschen die LEDs und Sie können Ihre Lieblingsmusik genießen oder einen Anruf über die Kopfhörer entgegennehmen.

### **Bemerkungen:**

1. Nach der ersten Verbindung stellen die Ohrhörer automatisch eine Verbindung zum Smartphone / Tablet her. (Wenn die Ohrhörer ausgeschaltet, Bluetooth deaktiviert oder die Gerätekopplung gelöscht sind, werden die Ohrhörer nicht automatisch verbunden.)
2. Die Ohrhörer werden automatisch ausgeschaltet, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Verbindung hergestellt wird.

### **Schlüsselfunktionen an Kopfhörern**

**Musik abspielen / stoppen / Anruf annehmen / Anruf beenden:** Drücken Sie zweimal eine beliebige Funktionstaste an den Ohrhörern, um Musik zu stoppen / abzuspielen (während der Musikwiedergabe) oder einen Anruf anzunehmen / zu beenden.

**Nächstes Lied:** Halten Sie während der Musikwiedergabe die Funktionstaste für das linke Headset 2 Sekunden lang gedrückt, um zum NÄCHSTEN SONG zu wechseln, und halten Sie die Funktionstaste für das rechte Headset 2 Sekunden lang gedrückt, um zum VORHERIGEN SONG zu wechseln (Hinweis: Nach dem Drücken 3 Sekunden lang schaltet sich das Headset aus.

**Rückruf:** Drücken Sie dreimal schnell eine der Funktionstasten der Kopfhörer, um die letzte Nummer in der Anrufliste Ihres Smartphones erneut zu wählen.

**Anruf ablehnen:** Halten Sie eine der Funktionstasten

des Kopfhörers 1,5 Sekunden lang gedrückt, um den Anruf abzulehnen (NB: Nach 3 Sekunden wird das Headset ausgeschaltet).

**Sprachassistent:** Drücken Sie viermal eine der Funktionstasten der Kopfhörer, um den voreingestellten Sprachassistenten zu aktivieren.

## **Anzeige für niedrigen Batteriestand**

Wenn der Akku entladen ist, wird eine Warnmeldung angezeigt, die angibt, dass das Gerät aufgeladen werden soll. Die vollständig entladenen Kopfhörer schalten sich automatisch aus, die rote LED blinkt dreimal und Sie hören eine Meldung zum Herunterfahren. Laden Sie dann die Kopfhörer auf.

## **Neu laden**

**Ladeladebox | Power Bank:** Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) / PC an die Ladebox an. Die blauen LEDs der Ladebox blinken während des Ladevorgangs und wenn Sie fertig sind, leuchten die blauen LEDs weiter.

**Aufladen der Kopfhörer:** Stecken Sie die Kopfhörer in die Ladebox. Während des Ladevorgangs bleiben die roten LEDs an. Sie werden ausgeschaltet, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Die LED-Anzeige an der Ladestation blinkt während des Ladevorgangs und hört auf zu blinken, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist.



## Spezifikationen

BT-Version: V5.0

Betriebsabstand: 10 M.

Kopfhörerakku: 30 mAhx2 Li-Polymer

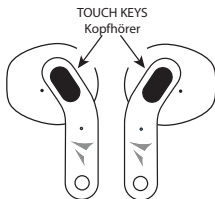
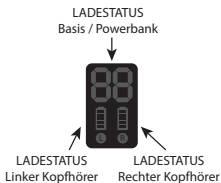
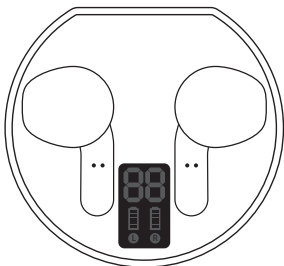
Batterieladebox | Power Bank: 300mAh Li-Polymer

Lademethode für Kopfhörer: magnetische Verbindung

Lautsprecherabmessungen: 14,2 mm - 32 Ω

SNR: 105 dB ± 3 dB

Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz



## Konformitätserklärung



MODELL: TM-HP178 (HP-178)

Beschreibung: Drahtlose Multimedia-Ohrhörer

Wir, Techmade S.r.l. Wir erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich dieses Dokument bezieht, den folgenden Standards entspricht

### SICHERHEIT EMV

EN 62368-1:2014+A11:2017  
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)  
ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

### RADIO GESUNDHEIT

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)  
EN 62479: 2010

Weitere Informationen und Updates auf der Website  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Hiermit erklären wir, dass alle wesentlichen Test- und Funkserien durchgeführt wurden und dass das oben genannte Produkt alle wesentlichen Anforderungen der RED 2014/53/EU-Richtlinie und der RoHS 2011/65/EU plus RoHS-Änderung (EU) erfüllt 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE S.r.l.  
S. Leg. Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Op. Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernette - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07148211215

Datum 01/07/2020

In China hergestellt

Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an den Kundendienst unter [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu). TECHMADE-Produkte haben eine Garantie von 2 Jahren auf alle Fehlfunktionen und Fabrikfehler.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder besuchen Sie [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Produziert von TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA),  
ITALIATel. +39 0823 609112 PBX Fax +39 0823 214667  
E-Mail: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)



AURICOLARI SENZA FILO  
**TOUCHBUDS**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ - RU**

## **Предупреждения**

TECHMADE S.R.L.

Товарный код: TM-HP178-BK / WH

Ссылка: TM-HP178

Описание: Беспроводные наушники

Модель: HP-178

Температура: от -10 ° C до 60 ° C

Торговая марка: TECHMADE S.R.L.

Данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53 / EU. Все серии необходимых испытаний были проведены, и вышеупомянутый продукт соответствует всем требованиям, установленным законом.

### **WEEE инструкции**

Европейская директива 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) предусматривает, что эти приборы не следует выбрасывать в обычный поток твердых бытовых отходов, а собирать их отдельно, чтобы оптимизировать процесс рекуперации и переработки материалов, которые составят их и предотвратите потенциальный ущерб здоровью и окружающей среде из-за наличия потенциально опасных веществ.

Символ перечеркнутого мусорного ведра показан на всех продуктах, чтобы запомнить его. Отходы могут быть отправлены в соответствующие центры сбора или могут быть бесплатно доставлены дистрибьютору при покупке нового эквивалентного оборудования или без обязательства покупки для оборудования размером менее 25 см.



Для получения дополнительной информации о правильной утилизации этих устройств, пожалуйста, свяжитесь с ответственной государственной службой.



Сортировка мусора

СЛЕДУЙТЕ УКАЗАНИЯМ В ВАШЕЙ СТРАНЕ

Упаковка - Бумага  
PAP 21

Блистер - Пластик  
PET 1

Крючок - пластик  
PP 5



## Предупреждения

### Ограничения в предполагаемом использовании или предполагаемом неправильном использовании

- Не разбирайте наушники. Если необходим ремонт, обратитесь в центр продаж или в службу поддержки Techmade.
- Не подвергайте наушники ударам, ударам или вибрации.
- Не держите наушники мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током или серьезным повреждениям.
- Не используйте наушники, когда они могут отвлекать и представлять опасность (во время вождения автомобиля, езды на велосипеде, ходьбы или работы с станками)
- Не погружайте и не подвергайте наушники воздействию жидкостей.
- Избегайте резких скачков громкости при использовании незнакомых аудиосистем.
- Храните наушники в недоступном для детей месте из-за наличия в них мелких деталей, которые могут представлять опасность удушья.
- Аккумулятор встроен в изделие. Для его замены обращайтесь только к компетентному персоналу.

Повреждение аккумулятора может привести к возгоранию и/или взрыву. Утилизируйте его правильно.

- Не заряжайте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами, которые могут загореться из-за выделяемого им тепла. Хранить вдали от источников тепла (например, радиаторов или кухонь).

- Не используйте устройство в сауне или турецкой бане.

- На прибор не должны попадать капли или брызги, а также нельзя ставить на него предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

- Не размещайте устройство рядом с источниками воды, такими как раковины, ванны, стиральные машины или бассейны. Убедитесь, что устройство установлено на сухой и устойчивой поверхности.

- TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью, вызванные приложениями других поставщиков, кроме TECHMADE.

- Не модифицируйте продукт каким-либо образом. TECHMADE не несет ответственности за проблемы с производительностью или несовместимостью, вызванные изменением настроек реестра или программного обеспечения операционной системы. Попытка настроить операционную систему может привести к сбоям в работе продукта или приложений.

- Риск взрыва в случае замены аккумулятора на аккумулятор неправильного типа.

- Не бросайте батарею в огонь или горячую духовку, не раздавливайте и не разрезайте батарею механически. Опасность взрыва.

- Не оставляйте батарею в условиях чрезвычайно высокой температуры или чрезвычайно низкого давления воздуха. Опасность взрыва или выброса

легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Не используйте в условиях низкого давления воздуха на большой высоте или при очень высоких или низких температурах.

**Определение характеристик персонала, который будет использовать машину (физический, компетенция) и уровень подготовки, необходимый для пользователей**

Нет специальной подготовки для использования.  
Прочитайте инструкцию по эксплуатации.

**Гарантия на продукт**

Гарантия 12 месяцев для профессионального оператора.  
24 месяца на конечного потребителя.

**Связанные с безопасностью**

ВЧ-выход: 1,63 дБ (BDR + EDR); 1,48 дБм (BLE)

Диапазон частот: 2402-2480 МГц

Макс. частота:  $\pm 6$  дБ (4 мВт)

Обращайтесь с устройством осторожно.

Защищайте устройство от ударов и падений.

**Окружающая среда (температура, влажность)**

Рабочие температуры: от  $-10$  °C (14F) до  $60$  °C (140F).

**Уровень чистоты**

Используйте мягкую сухую ткань. Не используйте спирт или другие чистящие средства

**высыхание**

Не пытайтесь высушить изделие, используя микроволновую печь, традиционную духовку или фен.

Используйте сухую ткань или мягкое моющее средство

### **предосторожность**

- Чтобы избежать повреждения слуха, мы рекомендуем, чтобы вы не превышали 50% максимальной громкости вашего аудиоустройства, всегда обязательно уменьшайте громкость перед его использованием и ограничивайте использование наушников до одного часа или менее в день , Использование наушников на большой громкости (более 85 дБ) или в течение продолжительного времени (более часа в день) может привести к необратимому повреждению слуха. Они могут быть постепенными и не иметь предупреждающих знаков, поэтому проверка слуха и медицинское обследование - единственный способ диагностировать любое повреждение слуха, если вы заметите следующие симптомы: жужжание или жужжание и трудности в понимании диалогов.
- Регулярно обращайтесь к врачу или аудиологу в случае проблем со слухом, чрезмерного выделения ушной серы или любого дискомфорта после использования.



## **Содержимое пакета**

2 вкладыши

1 USB-C зарядный кабель

1 руководство пользователя

## **Включить**

После удаления TOUCHBUDS из коробки пополнения, они автоматически включатся.

После первого подключения TOUCHBUDS подключится автоматически, и можно будет слушать музыку или общаться с одним или обоими наушниками.

## **Неисправность**

Есть два режима выключения:

- Положите их в зарядную коробку, и они выключатся и автоматически войдут в режим зарядки

- Нажмите функциональную кнопку на каждой гарнитуре в течение трех секунд. (N.B .: Вы должны выключить оба наушника, иначе один из них продолжит работать).

При выключении красный светодиод на наушниках будет мигать 3 раза

## **Подключение наушников**

2 наушника будут автоматически соединяться после включения питания. Чтобы использовать только одну гарнитуру, выключите другую и поместите ее в соответствующий отсек.

СИНИЙ светодиодный индикатор на наушниках будет мигать.

## **BT соединение**

Войдите в Bluetooth-поиск на своем смартфоне / планшете и выберите устройство с именем «TOUCHBUDS» в списке. Предупреждающее сообщение предупредит вас, когда наушники подключены. После подключения светодиоды погаснут, и вы сможете наслаждаться любимой музыкой или отвечать на звонки через наушники.

Примечания:

1. После первого подключения наушники автоматически подключаются к смартфону / планшету (если наушники отключены, Bluetooth отключен или устройство удалено, наушники не будут автоматически подключаться)
2. Наушники автоматически отключатся, если в течение 3 минут не будет установлено соединение.

## **Основные функции на наушниках**

**Воспроизведение / остановка музыки / ответ на вызов / завершение вызова:** дважды нажмите любую функциональную клавишу на наушниках, чтобы остановить / воспроизвести музыку (во время воспроизведения музыки) или ответить / завершить вызов.

**Следующая дорожка:** во время воспроизведения музыки нажмите и удерживайте левую функциональную кнопку гарнитуры в течение 2 секунд, чтобы переключиться на СЛЕДУЮЩУЮ ДОРОЖКУ, и удерживайте правую функциональную кнопку гарнитуры в течение 2 секунд, чтобы переключиться на ПРЕДЫДУЩУЮ ДОРОЖКУ (NV:

после нажатия Через 3 секунды гарнитура выключится).

**Перезвоните:** быстро нажмите одну из функциональных клавиш наушников 3 раза, чтобы набрать последний номер в списке вызовов вашего смартфона.

**Отклонение вызова:** нажмите и удерживайте одну из функциональных клавиш наушников в течение 1,5 секунд, чтобы отклонить вызов (Примечание: после нажатия 3 секунд гарнитура выключится)

**Голосовой помощник:** нажмите одну из функциональных клавиш наушников четыре раза, чтобы активировать встроенный голосовой помощник.

## **Индикация низкого уровня заряда батареи**

Когда аккумулятор разряжен, вы услышите предупреждающее сообщение о том, что устройство должно быть заряжено. Полностью разряженные наушники автоматически выключатся, красный светодиод мигнет 3 раза, и вы услышите сообщение о выключении. Затем зарядите наушники.

## **Reload**

**Зарядка зарядная коробка | Блок питания:** подключите прилагаемый зарядный кабель к зарядному устройству с помощью блока питания (не входит в комплект) / ПК. Синие светодиоды зарядного устройства будут мигать во время зарядки, и, когда закончите, синие светодиоды останутся

включенными.

**Зарядка наушников:** вставьте наушники в зарядное устройство. Во время зарядки красные светодиоды останутся включенными. Они выключатся, когда зарядка будет завершена. Светодиодный индикатор на зарядной базе будет мигать во время зарядки и прекратит мигать после завершения зарядки.

## Характеристики

Версия BT: V5.0

Рабочее расстояние: 10 м.

Батарея наушников: 30 мАчx2 Li-полимер

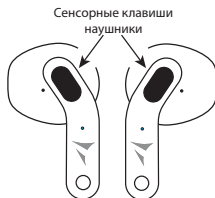
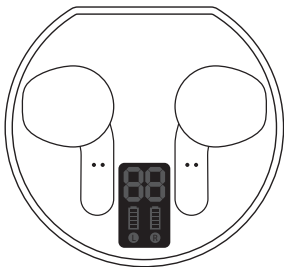
Коробка зарядки аккумулятора | банк питания: 300 мАч литий-полимерный

Способ зарядки наушников: магнитное соединение

Размеры динамика: Ø14,2 мм - 32 Ом

SNR: 105 дБ ± 3 дБ

АЧХ: 20 Гц-20 кГц



## Декларация соответствия



МОДЕЛЬ: ТМ-НР178 (НР-178)

Описание: Беспроводные мультимедийные наушники

Мы, Techmade S.r.l. Мы заявляем под свою исключительную ответственность, что продукт, к которому относится этот документ, соответствует следующим стандартам

### БЕЗОПАСНОСТЬ

EN 62368-1:2014+A11:2017

### EMC

ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

ETSI EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

### РАДИО

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)

### ЗДОРОВЬЕ

EN 62479: 2010

Больше информации и обновлений на сайте  
[www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Настоящим мы заявляем, что все необходимые тесты и радиопередачи были выполнены и что вышеупомянутый продукт соответствует всем основным требованиям Директивы RED 2014/53/EU и поправки RoHS 2011/65/EU plus RoHS (EU) 2015/863



CEO Mario De Sena

TECHMADE s.r.l.  
Sede: Via Libertà 25  
80055 Portici (NA)  
Op: Zona Industriale ASI  
Loc. Tavernelle - 81025 Marcianise (CE)  
P. IVA e C.F. 07218211215

Дата 01/07/2020

Сделано в Китае

Для получения более подробной информации свяжитесь со службой поддержки по адресу [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu). На продукцию TECHMADE предоставляется гарантия 2 года на все неисправности и заводские дефекты.

Для любой информации, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером или посетите [www.techmade.eu](http://www.techmade.eu)

Производитель TECHMADE Srl - Via Libertà 25 - 80055 Portici (NA),  
ITALIA Tel. +39 0823 609112 Факс ATC +39 0823 214667  
электронная почта: [info@techmade.eu](mailto:info@techmade.eu)